

OPTOTRONIC® LED Power Supply

OTi DALI 50/220-240/1A4 LT2 FAN

1)

OPTOTRONIC® INTELLIGENT
OT/ DALI 50/220-240/1A4 LT2 FAN
Constant Current LED Power Supply

I_{out} [mA]	P_{out} [W]	U_{out} [V]	U_{in}/f_{in}	I_{in} [A]	λ	t_c [°C]
800 - 1400	55	15 - 54	220-240V 0/50/60 Hz	0.28	0.95	-20...50

Designed and engineered in Germany/Italy

OSRAM

OSRAM GmbH
Steinere Furt 62
81671 Augsburg
Germany
www.osram.com

2)

win preparation
push in
s: 0.2 - 1.5
f: 0.2 - 1.5
8.0 - 9.0mm

DALI ed 2 compatible

U-OUT = 60V

3)

Amplitude 100 %
1 %

DALI ed 2 compatible

U-OUT = 60V

picture only for reference, valid print on product⁴⁾

A

220...
240V

1-Mains⁵⁾
2-Mains
3-DALI
4-DALI

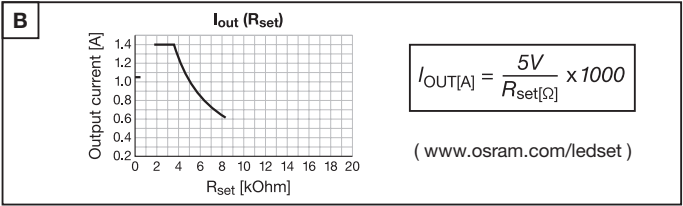
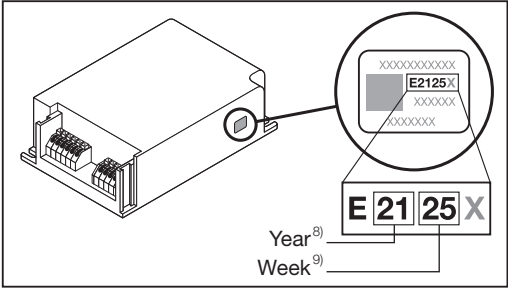
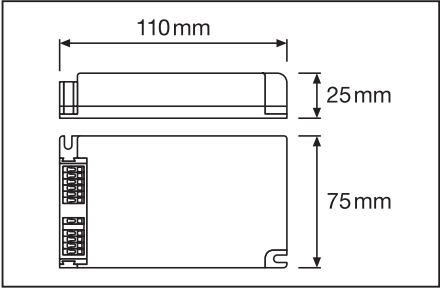
5-FE

21-FAN-
22-FAN+
23-LED-aux
24-LEDset
25-LED-
26-LED+

Input⁶⁾

Output⁷⁾

Year⁸⁾
Week⁹⁾



Safety information for independent installation and use¹⁰⁾

OTi DALI
suitable for
direct
mounting
in/on
normally
flammable
surfaces¹¹⁾

OTi DALI
not suitable for direct mounting
in/on normally flammable surfaces¹²⁾

$t_c \leq 75^\circ C$

$75^\circ C < t_c \leq 80^\circ C$

B16	20 x
B10	12 x
	$\leq 30 A$
T_H	200 μs
V_{NAC}	220 - 240
V_{NDC}	176 - 276
LEDset short¹⁴⁾	1.05 A

For MM-approval (mounting on easily inflammable surfaces) acc. DIN 57710 t_c max = 75°C permitted use¹³⁾

OSRAM

Ⓔ Installing and operating information: Connect only LED load type. LED module will be switched off when output voltage drops below 15V or rises above 54V. Fan output (fans): short circuit and overload protected, ta max = 45°C @ full load. Wiring information (see fig. A): Do not connect the outputs or LEDset terminals of two or more units. Terminal 21 (FAN-) may not be connected to terminal 23/25 (LED-aux/LED-). Output current adjustment = via LEDset terminals (see fig. B, e.g. by a resistor). Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 21-26. Lines 21-26 max. 2 m whole length and is suitable. Emergency lighting: This LED power supply complies with EN 61347-2-13 Annex J and is suitable for emergency lighting fixtures according to EN 60598-2-22. Technical support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Constant current LED Power Supply; 2) t_c point; 3) Designed and engineered in Germany/Italy; 4) picture only for reference, valid print on production; 5) Mains; 6) Input; 7) Output; 8) Year; 9) Week; 10) Safety information for independent installation and use; 11) OTi DALI suitable for direct mounting/in normally flammable surfaces; 12) OTi DALI not suitable for direct mounting/in normally flammable surfaces; 13) In order to meet the MM requirements (mounting on normally flammable surfaces) according to DIN 57710, ta max. = 75 °C is approved; 14) LEDset short

Ⓕ Installations- und Betriebshinweise: Schließen Sie nur LED-Lasten an. Das LED-Modul wird abgeschaltet, wenn die Ausgangsspannung unter 15 V sinkt oder über 54 V steigt. FAN-Ausgang (Lüfter): Kurzschluss- und Überlastschutz, ta max. = 45°C @ Vollast. Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A): Die Ausgänge oder LEDset-Klemmen von zwei oder mehreren Geräten dürfen nicht verbunden werden. Klemme 21 (FAN-) darf nicht mit Klemme 23/25 (LED-aux/LED-) verbunden werden. Einstellung des Ausgangsstroms – über die LEDset-Klemmen (siehe Abb. B, z. B. durch einen Widerstand). Das Gerät wird dauerhaft beschädigt, wenn an die Klemmen 21 bis 26 Netzversorgung angeschlossen wird. Gesamtlänge der Leitungen 21-26 ohne Modul 2m. Notbeleuchtung: Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2-13, Anhang J und ist für Notbeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2-22 geeignet. Technische Unterstützung: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Konstantstrom-LED-Betriebsgerät; 2) t_c-Punkt; 3) Entworfen und konstruiert in Deutschland/Italien; 4) Foto dient nur als Referenz, gültiger Aufdruck auf dem Produkt; 5) Netzversorgung; 6) Eingang; 7) Ausgang; 8) Jahr; 9) Woche; 10) Sicherheitsinformationen für die unabhängige Installation und Nutzung; 11) OTi DALI eignet sich für die direkte Montage auf/norm brennbaren Oberflächen; 12) OTi DALI eignet sich nicht für die direkte Montage auf/norm brennbaren Oberflächen; 13) Um die MM-Anforderungen (Montage auf leicht entflammaren Oberflächen) gem. DIN 57710 zu erfüllen, ist ta max. = 75 °C zulässig; 14) Kurzschluss LEDset

Ⓖ Informations pour l'installation et le fonctionnement : Connecter uniquement un type de charge LED. L'arrêt de la charge se produit si U_{out} est inférieur à 15 V ou supérieur à 54 V. Sortie FAN (ventilateurs) : protection contre les courts-circuits et surcharge, ta max = 45 °C à pleine charge. Informations de câblage (voir fig. A) : Ne pas connecter ensemble les sorties ou les bornes LEDset de deux unités ou plus. Éviter de connecter la borne 21 (FAN-) aux bornes 23/25 (LED-aux/LED-). Réglage du courant de sortie = via les bornes de sortie LEDset (voir fig. B, par ex. par une résistance). L'unité est en permanence endommagée si le courant est appliqué aux bornes 21-26. Lignes 21-26 longueur totale max 2 m hors modules. Éclairage d'urgence : Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2-13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2-22. Support technique : www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentation LED courant constant; 2) point t_c; 3) Conçu et réalisé en Allemagne/Italie; 4) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit; 5) Alimentation électrique; 6) Entrée; 7) Sortie; 8) Année; 9) Semaine; 10) Consignes de sécurité pour une installation et une utilisation indépendantes; 11) OTi DALI est adapté au montage direct dans/sur des surfaces inflammables normales; 12) OTi DALI n'est pas adapté au montage direct dans/sur des surfaces inflammables normales; 13) Homologation pour ta max. = 75 °C, afin de répondre aux critères MM (montage sur surfaces normalement inflammables) selon la norme DIN 57710; 14) LEDset court

Ⓘ Informazioni su installazione e funzionamento: Collegare solo il tipo di carica LED. Lo spegnimento del carico si verifica se U_{out} è inferiore a 15 V o superiore a 54 V. Uscita FAN (ventole): protezione da cortocircuito e sovraccarico, ta max. = 45°C a pieno carico. Informazioni sul cablaggio (vedi fig. A): Non collegare insieme le uscite o i terminali LEDset di due o più unità. Il terminale 21 (FAN-) potrebbe non essere collegato al terminale 23/25 (LED-aux/LED-). Regolazione corrente in uscita = tramite i terminali LEDset (vedi fig. B, ad es. per un resistore). L'unità viene danneggiata permanentemente se si applica la tensione di rete ai terminali 21-26. Linee 21-26 max. 2 m di lunghezza totale, moduli esclusi. Illuminazione d'emergenza: Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22. Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentazione LED a corrente costante; 2) Punto t_c; 3) Disegnato e progettato in Germania/Italia; 4) immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto; 5) Rete; 6) Ingresso; 7) Uscita; 8) Anno; 9) Settimana; 10) Informazioni di sicurezza per installazione e uso indipendenti; 11) OTi DALI idoneo per il montaggio diretto in/su superfici normalmente infiammabili; 12) OTi DALI non idoneo per il montaggio diretto in/su superfici normalmente infiammabili; 13) Per soddisfare i requisiti MM (montaggio su superfici normalmente infiammabili ai sensi di DIN 57710, ta max. = 75 °C è approvata; 14) LEDset corto

Ⓙ Indicações de instalação y funcionamiento: Conecte solo los tipos de carga LED. La carga se desconecta si la U_{out} es inferior a 15 V o superior a 54 V. Salida FAN (ventilador): protección contra cortocircuitos y sobrecargas. 45 °C con carga máxima. Indicações sobre cabeado (véase la fig. A): No conecte juntos las salidas de los terminales LEDset de dos o más unidades. El terminal 21 (FAN) no se puede conectar al terminal 23/25 (LED-aux/LED-). Ajuste de la corriente de salida = a través de terminales LEDset (véase la fig. B, p.ej. mediante una resistencia). La unidad resultará dañada de forma permanente si se aplica tensión de suministro a los terminales 21 a 26. La longitud total máxima de las líneas 21-26 sin módulo es de 2 m. Iluminación de emergencia: Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN 61347-2-13 Anexo J y es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22. Soporte técnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Fuente de alimentación LED con corriente constante; 2) Punto t_c; 3) Diseñado y elaborado en Alemania/Italia; 4) La imagen solo es de referencia, la impresión válida se encuentra en el producto; 5) Red; 6) Entrada; 7) Salida; 8) Año; 9) Semana; 10) Información de seguridad para el uso y la instalación independientes; 11) El dispositivo OTi DALI es adecuado para su montaje directo en superficies normalmente inflamables; 12) El dispositivo OTi DALI no es adecuado para su montaje directo en superficies normalmente inflamables; 13) Según la normativa DIN 57710, la temperatura máxima aprobada para cumplir los requisitos de Gestión de materiales (para su montaje en superficies normalmente inflamables) es de 75 °C; 14) LEDset corto

Ⓚ Informação de instalação e funcionamento: Ligue apenas a LEDs. O desligar da carga ocorre se a "U_{out}" estiver abaixo de 15V ou acima de 54V. Saída FAN (ventoinhas): protegido contra curto-circuitos e sobrecargas, temperatura ambiente (ta) máx. = 45°C em plena carga. Informação sobre ligação dos cabos (fig. A): Não ligue conjuntamente as saídas ou terminais LEDset de dois ou mais transformadores. Terminal 21 (FAN-) pode não estar conectado ao terminal 23/25 (LED-aux/LED-). Ajuste da corrente de saída = através de terminais LEDset (consultar fig. B, p. ex., através de uma resistência). O transformador ficará permanentemente danificado se for aplicada alimentação aos terminais 21-26. Linhas 21-26 máx. 2 m de comprimento total excluindo os módulos. Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para a instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme EN 60598-2-22. Apoio Técnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentazione elettrica del LED per corrente costante; 2) Punto t_c; 3) Design e ingegneria alemães/italianos; 4) imagem apenas para referência, estampa válida no produto; 5) Linha de alimentação elétrica; 6) Entrada; 7) Saída; 8) Ano; 9) Semana; 10) Informação de segurança para instalação e utilização independentes; 11) OTi DALI adequado para a montagem direta em superfícies normalmente inflamáveis; 12) OTi DALI não adequado para a montagem direta em superfícies normalmente inflamáveis; 13) De forma a cumprir os requisitos MM (montagem em superfícies normalmente inflamáveis) de acordo com a norma DIN 57710, temperatura Celsius (ta) máx. = 75 °C permitidos; 14) Curto-circuito de LEDset

Ⓛ Πληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμού: Συνδέστε μόνο τύπο φορτίου LED. Το φορτίο απενεργοποιείται όταν η τάση εξόδου (U_{out}) είναι κάτω από 15V ή άνω των 54V. Έξοδος FAN (ανεμιστήρες): προστασία από υπερφόρτωση και βραχυκύκλωση, σε μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος = 45 °C @ σε πλήρη φόρτιση. Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εικ. Α). Μην συνδέετε μεταξύ τους τις εξόδους ή τους ακροδέκτες LEDset δύο ή περισσότερων μονάδων. Ο ακροδέκτης 21 (FAN-) δεν πρέπει να συνδέεται με τον ακροδέκτη 23/25 (LED-aux/LED-). Προσαρμογή παροχής ρεύματος μέσω ακροδεκτών LEDset (βλ. εικ. Β, π.χ. από έναν αντιστάτη). Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν οι ακροδέκτες 21-26 συνδεθούν με τροφοδοσία ρεύματος. Γραμμές 21-26 2 μέτρα μη, συνολικό μήκος, χωρίς τις μονάδες. Φωταίσιες έκτακτες ανάγκης: Η τροφοδοσία αυτού του LED είναι σύμφωνη με το EN 61347-2-13 Παράρτημα J και κατάλληλη για προϊόντα φωτισμού έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το EN 60598-2-22. Τεχνική υποστήριξη: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Ηλεκτρική τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος με LED; 2) Σημείο δοκιμής t_c; 3) Σχεδιασμός και τεχνική μελέτη στη Γερμανία/Ιταλία; 4) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η εύκολη εκτύπωση είναι στο προϊόν; 5) Δίκτυο; 6) Είσοδος; 7) Εξόδος; 8) Έτος; 9) Εβδομάδα; 10) Οδηγίες ασφαλείας για αποφυγή εγκατάστασης και χρήσης; 11) OTi DALI – είναι κατάλληλο για απευθείας εδωκευτική/σε/πάνω σε επιφάνειες που είναι κατά κανόνα εύφλεκτες; 12) OTi DALI – δεν είναι κατάλληλο για απευθείας εφαρμογή σε/πάνω σε επιφάνειες που είναι κατά κανόνα εύφλεκτες; 13) Για την τήρηση των προδιαγραφών MM (τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες) σύμφωνα με το πρότυπο DIN 57710, επιτρέπεται λειτουργία σε μέγιστη θερμοκρασία = 75 °C; 14) LEDset βραχυκύκλωση

Ⓜ Installatie- en gebruiksinstructies: Sluit alleen het type van LED-vermogen aan. Het vermogen wordt uitsgeschakeld als U_{out} minder dan 15V of meer dan 54V is. FAN-uitgang (ventilatoren): beschermt tegen kortsluiting en overbelasting, ta max = 45°C @ bij volle belasting. Informatie over bedrading (zie fig. A): Sluit niet de uitgangen of LEDset aansluitpunten van twee of meer eenheden samen aan. Klem 21 (FAN-) mag niet worden aangesloten op klem 23/25 (LED-aux/LED-). Uitgangsstroom instellen = via LEDset aansluitpunten (zie fig. B, bijvoorbeeld een weerstand). De eenheid wordt permanent beschadigd als de netstroom wordt aangesloten op de aansluitpunten 21-26. De maximale lengte van de lijnen 21-26 zonder module is 2 m. Noedverlichting: Deze LED-stroomvoorziening is in overeenstemming met EN 61347-2-13 addendum J. Het is geschikt voor noodverlichtingsarmaturen volgens EN 60598-2-22. Technische ondersteuning: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Constante stroom LED voeding; 2) t_c-punt; 3) Ontworpen en geconstrueerd in Duitsland/Italië; 4) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product; 5) Net; 6) Ingang; 7) Uitgang; 8) Jaar; 9) Week; 10) Veiligheidsinformatie voor onafhankelijke montage en gebruik; 11) OTi DALI geschikt voor directe bevestiging in/op gewone brandbare oppervlakken; 12) OTi DALI ongeschikt voor directe bevestiging in/op gewone brandbare oppervlakken; 13) Om te kunnen voldoen aan de MM-eisen (bevestiging op normaal brandbare oppervlakken) volgens de norm DIN 57710, is ta max. = 75°C goedgekeurd; 14) LEDset short

Ⓨ Installations- och bruksinstruktioner: Anslut endast laster av LED-typ. Lasten kopplas bort om U_{out} är under 15V eller över 54V. FAN-utgång (fläktar): skyddad mot kortslutning och överbelastning, ta max = 45°C @ full belastning. Inkopplingsinformation (se fig. A): Koppla inte utgångs- eller LEDset-kontakterna från två eller fler enheter. Terminal 21 (FAN-) får inte anslutas till terminal 23/25 (LED-aux/LED-). Inställning av utgångsströmmen = via LEDset-kontakterna (se fig. B, tex. med en resistor). Enheten går sönder om nådstroom ansluts till kontakterna 21-26. Den maximala totala längden på ledningarna 21-26 utan modul, nödbelysning: Denna LED-strömförsörjning uppfyller SSS EN 61347-2-13 bilaga J och är lämplig för nödbelysningsarmaturer enligt SSS EN 60598-2-22. Teknisk stöd: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Konstantström LED-strömförsörjning; 2) t_c-punkt; 3) Formgiven och konstruerad i Tyskland/Italien; 4) Bild endast avsedd som referens, giltigt stempel på produkt; 5) Nät; 6) Inmatning; 7) Utmatning; 8) År; 9) Vecka; 10) Säkerhetsinformation för fristående installation och användning; 11) OTi DALI lämplig för direkt montering i/ på vanligtvis lättantändliga ytor; 12) OTi DALI ej lämplig för direkt montering i/ på vanligtvis lättantändliga ytor; 13) För att uppfylla MM-kraven (montering på normalt lättantändliga ytor) i enlighet med DIN 57710 godkänns en maxtemperatur på 75 °C; 14) LEDset kort

Ⓩ Asemenn- ja käyttöohjeita: Kytke ainoastaan led-kuormitusyttyyn. Ali- tai ylikuormitus tapahtuu, jos U_{out} on alle 15 V tai yli 54 V. FAN-lähtö (tuuletin): oikosulkuoja- ja ylikuormituskaista ta max = 45 °C @ täyellä kuormituksella. Kytkentäohjeet (katso kaavio A): Ei saa kytkeä kahta tai useampaa yksikköä lähtöihin tai LEDset-päättelimiin. Terminaali 21 (FAN) ei saa kytkeä terminaaleihin 23/25 (LED-aux/LED-). Lähön virran asetus = LEDset kytkentäterminien kautta (katso kuvaaja B, esimerkiksi vastuskeila). Yksikkö vaurioituu vahingollisesti jos kytkentämäärä 21-26 liitetään sähköverkkoon. Linjat 21-26 maks. 2 m kokonaispituus. Turvavalaistus: Tämä LED-virtalähde on EN 61347-2-13-standardin liitteen J mukainen ja soveltuu turvavalaistukseen EN 60598-2-22-standardin mukaisesti. Tekninen tuki: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Tasavirtainen led-moduulilähtö; 2) t_c-piste; 3) Suunniteltu Saksa:ssa/Italiassa; 4) kuva on vain viitelteen, tuloste ei ole painettu, on pätevä; 5) Verkkojännite; 6) Sisäänkäynti; 7) ulostulo; 8) Vuosi; 9) Viikko; 10) Erillistä asennusta ja käyttöä koskevat tiedot; 11) OTi DALI, joka soveltuu asennettavaksi suoraan normaalisti syttyville alustoille; 12) OTi DALI, joka ei soveltuu asennettavaksi suoraan normaalisti syttyville alustoille; 13) MM-vaatimusten täyttämiseksi (asennus helposti syttyville pinnoille) standardin DIN 57710 mukaisesti hyväksytään ta maks = 75 °C; 14) LEDset-oikosulkui

(N) Installasjons- og driftsinformasjon: Koble kun til LED-lasttype. Lasten blir koblet ut hvis U_{out} er mindre enn 15 V eller mer enn 54 V. FAN-utgang (vifter): Beskyttet mot kortslutning og overbelastning, ta maks = 45 °C full belastning. Kablingsinformasjon (se fig. a): Ikke koble sammen utgangene eller LED-setterminalene til to eller flere enheter. Klemme 21 (FAN-) får ikke kobles til klemme 23/25 (LED-aux/LED-). Justering av utgangsstrømmen = via LED-set-terminaler (se fig. b, f.eks. med en resistor). Enheten er permanent skadet hvis strømmetett brukes til terminalene 21-26. Ledningene 21-26 maks. 2 m full lengde ekskl. moduler. Nødbelysning: Denne LED-strømforsyningen overholder EN 61347-2-13 vedlegg J og er egnet for nødsystemarmer iht. EN 60598-2-22. Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(1) Konstant strøm LED-strømforsyning; 2) t_{pc}-punkt; 3) Designet og produsert i Tyskland/Italia; 4) Bilde kun for referanseformål, gyldig trykk på produktet; 5) Ledningsnett; 6) Inngang; 7) Utgang; 8) År; 9) Uge; 10) Sikkerhetsinformasjon for uavhengig installasjon og bruk; 11) OTI DALI er egnet til direkte montering i/opp normal sett antenneløse overflater; 12) For OTI DALI som ikke er egnet til direkte montering i/opp normal sett antenneløse overflater; 13) For at MM-kravene (montering) til lett antenneløse overflater skal være oppfylt i iht. DIN 57710, er maks. t_c = 75 °C tillatt; 14) LED-set short

(10) Installations- og driftsinformasjon: Tilslut kun LED til belastningsstypen. Belastningen afbrydes hvis U_{out} er under 15 V eller over 54 V. FAN-utgang (ventilatorer): Beskyttelse mot kortslutning og overbelastning, ta maks = 45 °C full belastning. Anvisninger for ledningsføring (se fig. a): Forbid ikke utgangene til hinanden eller LED-set-klemmene til to eller flere enheter. Terminal 21 (FAN-) må ikke tilsluttes til terminal 23/25 (LED-aux/LED-). Regulering av utgangsstrøm = via LED-set-klemmene (se fig. b, f.eks. med en resistor). Enheden skades permanent, hvis netstrømmen tilsluttes klemmene 21-26. Linjere 21-26 maks. 2 m full lengde eksklusive moduler. Nødbelysning: Denne LED-strømforsyning oppfyller bilag J av EN 61347-2-13 og er velegnet til nødberedningsarmaturer i henhold til EN 60598-2-22. Teknisk assistance: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Konstant strøm LED-strømforsyning; 2) t_{pc}-punkt; 3) Designet og utviklet i Tyskland/Italia; 4) bilde er kun til referanse, gyldig trykk på produktet; 5) E-nett; 6) Input; 7) Output; 8) År; 9) Uge; 10) Sikkerhetsinformasjon for uafhængig installation og brug; 11) OTI DALI er egnet til direkte montering i/opp normal brændbare overflader; 12) OTI DALI er ikke egnet til direkte montering i/opp normal brændbare overflader; 13) For at overholde MM-betingelser (montering på normalt brændbare overflader) i henhold til DIN 57710, er t_c maks. = 75 °C godkendt; 14) LED-set kortslutning

(22) Informace k instalaci a provozu: Připojte pouze LED zátěž. Zátěž je odpojena, pokud je výstupní napětí nižší než 15 V nebo vyšší než 54 V. Výstup FAN (větrák): chráněn proti zkratu a přetížení, ta maks = 45 °C při plném zatížení. Informace k zapojení (viz obr. a): Nepřipojujte výstupy nebo LED-set svorky ke dvěma nebo více jednotkám. Svorka 21 (FAN-) nesmí být připojena ke svorce 23/25 (LED-aux/LED-). Nastavení výstupního proudu = pomocí LED-set svorek (viz obr. b, např. rezistor). Jednotka je trvale poškozena, jestliže je na svorky 21-26 připojeno síťové napětí. Vedení 21-26 maks. 2 m plná délka bez modulů. Nůžbové osvětlení: Toto napájení pro LED je v souladu s přílohou J normy EN 61347-2-13 a je vhodné pro bezpečnostní osvětlení podle EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Napájení LED konstantním proudem; 2) bod měření teploty t_{pc}; 3) Projektováno a konstruováno v Německu/Itálii; 4) obrázek jen jako referenci, platný tisk na výrobku; 5) Síť; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týden; 10) Bezpečnostní informace pro samostatnou instalaci a použití; 11) OTI DALI vhodný pro přímou montáž do normálně hořlavých povrchů / na normálně hořlavé povrchy; 12) OTI DALI nevhodný pro přímou montáž do normálně hořlavých povrchů / na normálně hořlavé povrchy; 13) Aby byly splněny požadavky MM (montáž na normálně hořlavé povrchy) podle normy EN 57710, je povolená hodnota max. = 75 °C; 14) LED-set short

(10) Информация по монтажу и использованию: Подключайте только световодные устройства. Отключение нагрузки происходит только в том случае, если U_{вых} опускается ниже 15 В или поднимается выше 54 В. Выход FAN (вентилятор): защитой от короткого замыкания и перегрузки, макс температура окружающей среды = 45 °C при полной нагрузке. Информация о подключении (см. рис. а): Не соединяйте выходы или клеммы LED-set двух и более устройств. Клемма 21 (FAN-) не должна подключаться к клемме 23/25 (LED-aux/LED-). Регулировка выходного тока через клеммы LED-set (см. рис. б, с использованием внешнего резистора). Устройство будет необратимо повреждено, если сетевое питание будет подано к клеммам 21-26. Выходы 21-26 макс. общая длина – 2м, искл. модуль. Аварийное освещение: Данный источник электропитания LED соответствует стандарту EN 61347-2-13, дополнение J, и подходит для установки аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22. Техническая поддержка: www.osram.ru, +7 495 935 7070

1) Питание светодиодов постоянным током; 2) датчик контроля теплового режима; 3) Разработано и спроектировано в Германии/Италии; 4) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте; 5) Питание; 6) Вход; 7) Выход; 8) Год; 9) Неделя; 10) Информация по технике безопасности при независимом монтаже и использовании; 11) OTI DALI пригоден для непосредственной установки на поверхности из нормально воспламеняемых материалов; 12) OTI DALI не пригоден для непосредственной установки на поверхности из нормально воспламеняемых материалов; 13) Для соответствия утверждённой маркировке MM (монтаж на легковоспламеняющихся поверхностях) согласно стандарта DIN 57710 макс. допустимая температура в градусах Цельсия = 75 °C; 14) Короткое замыкание LED-set

(22) Akkrattets ornatu je konpau turaly akkrat: Tæ LED kua turun krsny. Kua, ege 15V shamasyñn temen nemese nemese 54V shamasyñn jogary bolgan kezde sende. FAN shygysy (jeldetkardar): kyskasha tyuktykaldan juda jeuk arturyñn koralgan, eñ jogarygy korshagan ortat temperaturasy = tolyk juqkmede 45°C. Syymdar juysy turaly akkrat (A surerterñn karandz): Kondytrñnyñ eñi nemese odan keñ shygy kuty jeukane LED-set terminaldaryñ birge krsandz. 21 (FAN-) terminalyñ 23/25 (LED-aux/LED-) terminalyñn jalganbadyñ. Shygys toky kutyg kettan = LED-set terminaldaryñ arkly (B surerterñn karandz, mysaly, basty okshuylagan kedergy arklyñ) juzyge asady. Ege surerterñn jeldet 21-26 terminaldaryñ 21-26 jeldeler, barlyshy ulyndydyñ 2 m modulderine katty kolpandz, kondz tyurky turaly isten shydy. Kyskardz jarygy: Bul jarykdydyt kua kva EN 61347-2-13 standartyñn J kossymshadygy talaptaga shygy keldi jeñe EN 60598-2-22 standartyña saykess alatpaz, jagdayda jarykdyrtuor jabdyrtary uññ jaramdy. Tekhnykal koldau: www.osram.ru, +7 495 935 7070

1) Тұрақты LED ток кезі; 2) ТБ нүктесі; 3) Германия/Италияда жасалған және желтірілген; 4) Сурет тек мысал ретінде берілген, жарамды басылған өнімде; 5) Электр желісі; 6) Кіріс қуаты; 7) Шығыс қуат; 8) Жыл; 9) Апта; 10) Жеке орнатуға және пайдалануға арналған қауіпсіздік ақпаратты; 11) OTI DALI қалыпты қарқынмен жағатын зат беттерінің ішіне /үстіне орнатуға арналған; 12) OTI DALI қалыпты қарқынмен жағатын зат беттерінің ішіне /үстіне орнатуға арналмаған; 13) Минималдық талаптарға сай болу үшін (қалыпты жаңғыш беттерге орнату) DIN 57710 стандартына сәйкес орнатыңыз, ең көбі = 75 °C температура шамасына рұқсат етіледі; 14) LEDset (қысқа)

(H) Beépítési és működési információk: Csak LED jellegű terhelést csatlakoztasson. A terhelés lekapcsolódik, amennyiben a kimeneti feszültség (U_{out}) 15V alatt, vagy 54V felett van. FAN kimenet (ventilátorok): rövidzárról és túlterhelés elleni védelemmel ellátott, t_{km} max = 45°C teljes terhelés mellett. Vezetékesítés információ (lásd a rajz): Ne párhuzamosítsa több egység LED kimenetét, vagy LED-set terminálját. A 21-es csatlakozó (FAN-) nem kapcsolható össze a 23/25-ös (LED-aux/LED-) csatlakozóval. A kimeneti áram beállítása a LED-set terminál keresztlétről történik (lásd a B ábra, pl. egy ellenállással). A készülék károsíthatja, ha a hálózati feszültséget a 21-26 terminálra kerül. A 21-26 terminálhoz lévő vezeték maximális hossza 2 m. Vészvilágítás izom: Ez a LED-tápegység megfelel az EN 61347-2-13 szabvány 1. mellékletének 6. sz. EN 60598-2-22 szabvány értelmezés alkalmas vészvilágító lámpákra való használatra. Technikai támogatás: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Áramgenerátor LED tápegység; 2) hővédelmi egység; 3) Németszágban/Olaszországban tervezve; 4) az ábra csak példaként, érvényes felirat a termékön; 5) Házidat; 6) Bemenet; 7) Kimenet; 8) Év; 9) Hétt; 10) Biztonsági információk a független felszereléshez és használatához; 11) Normális körülmények között gyűlölköző felületek/ felületekre való közvetlen beszereléshez alkalmas OTI DALI; 12) Normális körülmények között gyűlölköző felületek/ felületekre való közvetlen beszereléshez nem alkalmas OTI DALI; 13) DIN 57710 szabvány szerinti (átjagyasott) gyűlölköző felületekre való felszerelésre vonatkozó) MM előírások teljesítése érdekében a járatagyasott t_c max. = 75 °C; 14) LED-set záráram (short)

(L) Wskaźniki dotyczące instalacji i użytkowania: Podłączaj wyłącznie diodowe źródła światła. Źródło światła wyłącz się, gdy U_{out} wyniesie mniej niż 15V lub powyżej 54V. Wyciąg FAN (wentylatory): ochrona przed zwarciem i nadmierem, ta maks = 45°C przy pełnym obciążeniu. Schemat podłączenia (patrz rys. a): Nie łączysz ze sobą wyjść ani zacisków LED-set dwóch lub więcej urządzeń. Terminal 21 (FAN-) nie może być podłączany do terminala 23/25 (LED-aux/LED-). Nastawienie prądu wyjściowego = poprzez zacisk LED-set (patrz rys. b, np. rezystor). Dopuszczalne napięcie do zacisków 21-26 spowoduje nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Maksymalna łączna długość przewodów 21-26 wynosi 2 m bez modułów. Oświetlenie awaryjne: Ten zasilacz LED spełnia wymagania Załącznika J do normy EN 61347-2-13 i jest odpowiedni do spraw oświetlenia awaryjnego zgodnie z normą EN 60598-2-22. Wsparcie techniczne: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Zasilacz prądu do LED; 2) punkt pomiaru temperatury t_{pc}; 3) Zaprojektowano i skonstruowano w Niemczech/ Włoszech; 4) Obraz służy jedynie jako przykład, obowiązujący nadruk znajduje się na produkcie; 5) Zasilanie; 6) Wejście; 7) Wyjście; 8) Rok; 9) Tydzień; 10) Informacje dotyczące bezpieczeństwa samodzielnego montażu i użytkowania; 11) OTI DALI nadaje się do montażu bezpośredniego w/na materiałach normalnie palnych; 12) OTI DALI nie nadaje się do montażu bezpośredniego w/na materiałach normalnie palnych; 13) W celu spełnienia wymogów MM (montaż na powierzchniach normalnie palnych) zgodnie z DIN 57710 zatwierdzona wartość t_c max. = 75°C; 14) LED-set krótki

(S) Információ o instaláci a prevádzke: Pripájajte len záťaženie typu LED. Vypnutie záťaženia nastane, ak je hodnota U_{out} nižšia ako 15 V alebo vyššia ako 54 V. Výstup FAN (ventilátory): ochrana pred skratom a preťažením, ta maks = 45 °C pri plnej záťaži. Informácie o zapojení (viď obr. a): Nezapájajte spolu výstupy alebo terminály LED-set dvoch alebo viacerých zariadení. Svorka 21 (FAN-) nesmie byť pripojená k svorkám 23/25 (LED-aux/LED-). Nastavenie výstupného prúdu = cez terminály LED-set (viď obr. b, napr. odpor). V prípade poruchy hlavného vedenia na terminály 21-26 dôjde k trvalému poškodeniu zariadenia. Vedenia 21-26 môžu mať maximálnu celkovú dĺžku 2 m bez modulov. Núdzové osvetlenie: Tento napájací zdroj má v súlade s normou EN 61347-2-13, príloha J a je vhodný pre núdzové osvetľovacie zariadenia podľa normy EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED napájací zdroj s konštantným prúdom; 2) bod merania teploty t_{pc}; 3) Navrhnutý a vyrobený v Nemecku/ Taliansku; 4) obrázok je len pre referenciu, reálna podoba sa nachádza na výrobku; 5) Napájanie; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týždeň; 10) Bezpečnostné pokyny pre samostatnú inštaláciu a používanie; 11) OTI DALI sú vhodné na montáž priamo do/ na obvyklé horľavé povrchy; 12) OTI DALI nie sú vhodné na montáž priamo do/ na obvyklé horľavé povrchy; 13) Pre splnenie požiadaviek MM (montáž na bežne horľavé povrchy) podľa normy EN 57710 je schválená t_c max = 75 °C; 14) Sasa LED krátka

(10) Információ e namesetvni e delovanju: Priključite samo LED vrsto obremenitve. Izklp obremenitve se zgodi, če U_{out} je pod 15 V ali nad 54 V. Izhod FAN (ventilatorji): zaščiteno pred kratkim stikom in preobremenitvijo, maks. ta = 45 °C pri polni obremenitvi. Informacije o ožičenju (glejte sliko A): Ne priključite skupaj izhode ali LED terminalov dveh ali več enot. Terminal 21 (FAN-) mora biti priključen le terminalu 23/25 (LED-aux/LED-). Priključenje izhoda toka = prek LED-set terminalov (glejte sliko B, npr. pri uporabi). Enota je trajno poškodovana, če na svrčke 21-26 priključi napajalno napetost. Vodenja 21-26 povzročijo neodvratno poškodbo naprave. Vedenja 21-26 brez modulov je v max. Zaslina razsvetljave. Ta LED-napajanje je skladno z EN 61347-2-13 Priloga J in je primerno za vire zaslina razsvetljave v skladu z EN 60598-2-22. Tehnična podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Stalni tok napajanje LED; 2) senzor temperature; 3) Zasnovano in izdelano v Nemčiji/Italiji; 4) Slika je samo za referenco, veljavni natis je na izdelku; 5) Napeljava; 6) Vhod; 7) Izhod; 8) Leto; 9) Teden; 10) Informacije o varnosti za neodvisno instalacijo in uporabo; 11) OTI DALI je primeren za neposredno montažo na normalno vnetljiv površini; 12) OTI DALI ni primeren za neposredno montažo na normalno vnetljiv površini; 13) Da bi bile izpolnjene zahteve MM (namestitev na običajno vnetljivo površino) po DIN 57710, je odobrena maksimalna temperatura t_c = 75 °C; 14) LED-set kratki

(K) Kurulum ve işletim bilgilisi: Sadece LED türünü bağlayın. U_{out} 15V altında veya 54V üstünde olursa çıkış kapanır. FAN çıkışı (fanlar): kısa devre ve aşırı yük korumalı, ortam sıcaklığı maks = 45 °C @ tam yük. Kablo bağlanış bilgisi (bakınız şekil a): Çıkışları bir araya daha fazla üniteleri LED-set terminallerine bağlamayın. Terminal 21 (FAN-) terminal 23/25 (LED-aux/LED-) ile bağlanıyabilir. Çıkış akımı ayrı = LED-set terminali ile (Resim B'ye bakınız, bu örnekteki bir dirensten ile). 21-26 terminallerine sebeke voltaj uygulanırsa ünite kalıcı olarak hasar görebilir. Hatları 21-26, modüller hariç, tam olarak maks. 2 m'dir. Acil aydınlatma: Bu LED gücü kaynağı, EN 61347-2-13 (Ek. J) ile uyumludur ve EN 60598-2-22 uyumuna acil durum ışığı ammatörleri için uygundur. Teknik destek: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Sabit akım LED Güç Kaynağı; 2) t_{pc} ölçüm noktası; 3) Almanya/İtalya'da dizayn edilmiş tasarımlar; 4) yalnız referans olarak gösterildi, gerçek baskı ürün üzerindedir; 5) Şebeke; 6) Giriş; 7) Çıkış; 8) Yıl; 9) Hafta; 10) Başarılı kurulum ve kullanım için güvenlik bilgileri ve kullanma talimatları; 11) OTI DALI, normalde yanıcı yüzeylere doğrudan montajı uygun OTI DALI; 12) Kendiliğinden yanıcı yüzeylerin içine /üzzerine doğrudan montajı uygun OTI DALI; 13) MM gerektirilen koşullar için (normal alev alan yüzeylere montaj) DIN 57710 Selsiyus sıcaklığı uyumuna maks = 75 °C onaylanır; 14) LED-set kısa

OPREZ Informacije o ugradnji i rukovanju: Spojeve smajte LED vrstu opterećenja. Ispitivanje opterećenja dopušta se ako je Ispitni ispun 15 V i Ispitni ispun 2 V izlazi iz vizualne zaštite od kratkog spoja i preopterećenja, pri punom opterećenju najviša okolna temperatura iznosi 45°C. Informacije o ožičenju (vidi odlomak A). Nemojte spojiti zajedno izlaze LED priključak dvije ili više jedinice. Priključak 21 (FAN-) ne može se spojiti na priključke 23/25 (LED-aux-/LED-). Prilagodba izlazne struje – preko LED priključak (vidi odlomak B, npr. uz otpornik). Jednaka je trajno opterećenje ako se mrežni napon primjeni na priključke 21-26. Maksa. ukupna dužina vodova 21-26: izlazuć modul 2 je 2 m. Pomoćna rasvjeta: Ovo LED napajanje sukladno je s normom EN61347-2: 2.13. Dodatak J-2 je je pogodno za instalacije rasvjetle u hitnim situacijama u skladu s normom EN 60598-2-22. Tehnička podataka: www.osram.com, +49 (0)89 32143-6000

1) Pogonski uređaj za LED koji konstantno isporučuje el. energiju; 2) točka tc; 3) Dizajnirano i konstruirano u Njemačkoj/Italiji; 4) slika služi samo kao referenca, važeći ispihi na proizvodu; 5) uređaj; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Jedna; 10) Sigurnosne informacije za samostalnu instalaciju i upotrebu; 11) Uređaj OTI DALI prikladan je za izravnu ugradnju u / montažu na normalno zapaljive površine; 12) Uređaj OTI DALI nije prikladan za izravnu ugradnju u / montažu na normalno zapaljive površine; 13) Za ispuštanje NM predviđaju (postavljanje na normalno zapaljive površine) u skladu s normom DIN 57710 odobrena je maksimalna temperatura od 75 °C; 14) Kratki sklop za iFbet

⚠️ Instrucțiuni de montaj și operare: Conectați numai sâruri la LED. Deconectarea sârurilor are loc dacă bucle (tensiunea de ieșire) este mai mică de 15V sau mai mare de 54V. Ieșirea PAN (veritabilă unitate) funcționează împotriva scurtcircuitului și supraîncălzirii la max. + 60 °C. Nu se pot realiza indicații de cablare diferite de A, B. Nu conectați în paralel sârurile la bornele LED decât a două sau mai multe unități. Terminalul 21 (PAN-1) poate să nu fie conectat la terminalii 23/25 (LED-aux/LED). Setarea curentului de ieșire – prin intermediul bornelor LED (vedeți fig. B, ex. c u rezistență). Utilizarea va suferi dacă bornele permanente decât bornele 21-26 sunt alimentate cu tensiune de rețea. Lungimea maximă a conductorului 21-26 este de 2 m, fără mola. Iluminat de urgență: Această sursă de alimentare pentru LED este conformă cu EN 61347-2-13 Anexa J și este potrivită pentru sistemul de iluminare de urgență, conform cu EN 60598-2-27. Asistență tehnică: www.osram.com +49 (0)89-6123-6000

1) Sursa de alimentare pt LED cu curent continuu; 2) punct de control al temperaturii; 3) Proiectat și dezvoltat în Germania/China; 4) Imaginea este doar orientativă, cea corectă se află pe produs; 5) Retea; 6) Întrare; 7) Iesire; 8) An; 9) Saptamana; 10) Informații privind corectarea pentru instalare și utilizare independentă; 11) OTI DALI potrivit montării directe în/su suprafețe inflamabile în mod normal; 12) OTI DALI nepotrivit montării directe în/su suprafețe inflamabile în mod normal; 13) Pentru a satisface cerințele MM (montarea pe suprafețe cu inflamabilitate normală) conform DIN 57710, este arătată o temperatură maximă ct = 75 °C; 14) LEDset în scurtcircuit

⚠️ Информација за монтаж и работа: Сврзавате само светлодиодни товари. Товара се изключува при напон 15V или под 54V. Изход (LED-генераторот) е заштитен срещу шок со средина и претоварување, макс. околна температура +45°C при пълно натоварување. Инструкција за окабеляване (виж фиг. А). Не свързвайте заедно изходите или LEDset клемите на две или повече устройства. Клема 21 (FAN) не може да се свързва към клемата 23/25 (LED+ / LED-). Настройката на изходната ток = чрез LEDset клемите (виж фиг. В, например резистор). Устройството е напълно повредено ако захранващото напрежение се подаде към клемите 21-26. Макс. 2 m без модула цялостна дължина на кабелите при свързване с трансформатор за понижаване на напрежението EN 61363-13. Приложение J, и в отговор на аварийни осигурителни данни съгласно EN 60598-2-22. Техническа поддръжка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

[illegible]

E6J1 Teave paigaldamise ja kasutamise kohta: Ühendage ainult LED-valgustusüsteemi. Tavaliselt küllastab kihi, kui Uugit langeb alla 15 V või kerib üle 54 V. Fan valitud (ventilaatorid); lühike ja elekroos-mus kaheks, ümbritsev õhu temperatuur täiskasnuks maks. = 45°C. Jätkake paigaldamine (vaata joonis A). Ärge ühendage kohtu kahe või enama mooduli vahetult või LEDSt klemme. Klemmi 21 (-FAN)-e ühendage klemmiga 23/25 (-LED-aux/-LED). Jalavõlvkruvi reguleerimine – eeldatavasti kaua (vaata joonis B, taksid) – ei ole vajalik, kuna puruneb juba, kui teilegite seda ühendada; kinnitage ühenduskohta, et vältida kokkupõrket liima moodulite vahel. Kui soovite suurendada LED-i valgustuse tugevust, see LED-üksus vastab standardil EN61347-2-13 lühik ja sobib avalikusruumides, mis vastavad standardile EN 60598-2-22. Tehniline tuut: www.osram.com, +49 (0)89-6231-6000

E6J2 LED pistuvooluallikas; 2-punktn; 3 disainitud Saksamaal/Itaalias; 4 pildit; ann ainult viites, kehityttem poolt; 5 Toitekaabel; 6 Siseneim; 7 Välimineim; 8 Aasta; 9 Näid; 10 Ohutus-teave siselvaltses paigaldades ja kasutades; 11 OTI DALI sisetee otseseks paigaldamiseks tava-liste süstitavate pinde/pindadesse; 12 OTI DALI metsitööb otsesteks paigaldamiseks tava-liste süstitavate pinde/pindadesse; 13 Selleks, et tagada vastavus NM-nüritele (paigaldas-ta alati vastavalt kohalikele standardidele EN 57710, on lubatud maksimumtemperatuur 75 °C); 14 LED-komplekti lühike

* Единици: OSRAM SALES YPI. ΛΑΔΟΣ, Ερμού 56 105 63 Αθήνα, Τηλ. Κεντρο: +30 2130994036, e-mail: greece@osram.com
 * Προизводители/Далънства: OSRAM GmbH, Марсел-Берг-штрасе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импорт/Импортташы: ООО «ОСРАМ-Г»/ОСРАМ- ЖШС, 115230, Россия/Ресей, г. Москва/Мәскеу қ., Варшавское ш., д./у/и 47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070
 * Forgalmazó: OSRAM a.s. Magyarország/zi Fióktelepe, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A
 * OSRAM SP. z o.o., Aljeje Jerozolimskie 44, 00-807 Warszawa
 * OSram Teknoljileri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703
 * Uvoznici: OSRAM EOOD, Košovete area, sec. 225, N 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 11
 * OSRAM EOOD, Košovete area, sec. 225, N 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110
 * Производители: OSRAM GmbH, Марсел-Берг-штрасе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставка: ОСРАМ ЕООД, Местност Кошовите
 N 879, 4199 Trud, Община Марица, Област Пловдив, България, тел.: +359 32 348 110

⚠️ WARNING: DALI (FELV) control terminals are not safe to touch. Circuits connected to any DALI (FELV) control terminal shall be insulated for the LV supply voltage of the control gear, and any terminals connected to the DALI (FELV) circuit shall be protected against accidental contact. OTI DALI 50 LT2 FAN classified as "Non IC": The independent LED driver cannot be abutted against or covered by normally flammable materials or used in installations where building insulation or debris is, or may be, present in normal use. No use for residential installations.

Ⓣ Instalavimio ir naudojimo informacija: Pajunkite tik LED apšvietimo tipą. Automatinis atsijungimas įvyksta jei temperatūra žemiau 15V arba aukščiau 54V. FAN išvestis (ventiliatoriai): apsaugota nuo trumpo jungimo ir perkuro, maksimali temperatūra 45°C esant pilnai apkrovai. LED šviestuvai/žvakės: pajungimas (žr. A pav.). Nėjungti kartu dvių renginių išėjimo ir LEDest įėjimo, 21 (FAN): pajungti negali būtinai jungtis su 23/25 (LED-aux/LED įėjimo) šeimoms sudarantys nustatymus – per LEDest įėjimo (žr. B pav., piz., pagal pagrindinę izoliuotą varžą). Renginių greičiai bus sugadinti, jei matavimo srovės pajungama prie gnybtų 21-26. Maksimalūs laidų ilgiai neturi viršyti 2m. Avinis apšvietimas: Sis LED matavimo salitis atitinka EN 61347-2-13 priedą J ir J tinka avinio apšvietimo sistemoms pagal EN 60598-2-22. Techninė pagalba: www.osram.com. ir +39 0423-6213-6000

1) Nulotinis srovės LCU maitinimo tiekimas; 2) t_g taškas; 3) Dizains ir projektavimas atliktas Vokietijoje / Italijoje; 4) pavelskiais pateiktas tik informaciniais tikslais, galiojanti nuoroda yra tapasaudinta ant gaminio; 5) Tinklo įtampa; 6) įvadas; 7) įvadas; 8) Metai; 9) Savaitė; 10) Saugos informacija savarakiškai degium ir naujoji; 11) OTI DALI tinkamas montuoti tiesiai ant normaliai degių paviršių; 12) OTI DALI tinkamas montuoti tiesiai ant normaliai degių paviršių; 13) Vadovaujantis MM reikalavimais, montavimas ant degių paviršių pagal DIN 57170 leidžiamas esant maksimaliai 75 °C temperatūrai; 14) LEDset trumpasis suijungimas

SV Uzstādās ir lietošanas instrukcijas; Pievienojiet kiti slodzes tipus LED, izvēlēšanās slodžu dēlī noņemt gadījumā, ja Uguir ir zemāk par 15V vai augstāks par 54V. Fan LED izveidoti (ventilatori), aizsardzība pret īssavienību un pārslodzi, maksimālā temperatūra – 45°C plūsmas slodzes apstākļos. Elektroniskās instrukcijas (skatiet att. A). Nesvērējot divu vai vairāku ierīču laukus vai LEDset sistēmas, 1. termiņam [Fan] nav atļauts savienot ar 23,25 termiņam [LED], auX(LED-) , tiejšas strāvas regulēšana = izmantot LEDset sistēmas pakalpojumus B, piem., ar rezistoru. Piemērojot kiti spriegumi 220 V, 260 spailis, ierīces tiks nogrieztiens bojātā. Maksimālās kopējais garums 2 m, 260 līnijas ir 2 m, neskatoties uzdevam. Avārijas apgaismojums: LED elektroapārē ir saskaņā ar EN 61347-2-13 J pieņemtu un piemērota gaismaikrāj ārkārtas apgaismojumaumam saskaņā ar EN 60598-2-22. Tehniskās abattals: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) konstantas strāvas D jaudas padēve; 2) t_c punkts; 3) izstrādātis ar ražotā Vācija/Itālija; 4) Atēls paredzēts tikai informatīvos nolūkos, spēkā esošas norādes uz produktu; 5) elektroīkli; 6) ievade; 7) izvade; 8) gads; 9) nedēļa; 10) Drošības informācija patstāvīgi uzstādīšanai un lietošanai; 11) OTI DALI piemērotais tiek uzstādīšanās iekšā, uz normāli uzliedzamošām vīrsīm; 12) OTI DALI nav piemērota tiek uzstādīšanās iekšā, uz normāli uzliedzamošām vīrsīm; 13) Lai panāktu atbilstīgu MP prasību (uzstādīšana uz vīrsīm, kuru raksturo parasta uzliedzamība) saskaņā ar EN 57710, atbilsta maksimālā temperatūra 75 °C; 14) LED ievēda uzliedzams

03 Informacije za instalaciju i rad: Priključuje se samo LED tipu potrošača. Do isključenja potrošača dolazi ako je napon uot manji od 15 V ili više od 54 V izlaz FAN (ventilator); zaštićen od kratkog spoja i preopterećenja. U radu punog opterećenja maksimalna ambijentalna temperatura iznosi 45 °C. Informacije o ožičenju (pogledajte str. 6). Nemoguće povezivati zajedno izlaze ili LED terminale druge vrste jedinica. Terminal 21 (FAN) ne može da se spoji na terminal 23/25 (LED-aux/LED). Podesavanje izlazne struje – preko LED terminala (videti str. B, p. 10 na strani opšte informacije). Jedinica je prazna oštećena ako se mrežni napon primeni na terminale 21-26. Maks. ukupna dužina vodova 21-26 izuzet modulara je 2m. Pomoćno osvetljenje: Uo napajanje za LED trake je usaglašeno sa standardom EN 61374-3-12. Dodatak J i pogodno je za instalacije pomoćnog osvetljenja prema standardu EN 60598-2-22. Tehnička podrška: www.osram.com +49 (0)89-6212-36000

1) LED izvor napajanja neprekidnom strujom; 2) merna tačka TC; 3) Dizajnirano i napravljeno u Nemačkoj/Izrael; 4) sila skoro za referencu, začeta štampa na proizvodu; 5) Mrežni napon; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Nedelja; 10) Bezbednosne informacije za nezavisno napajanje i upotrebu; 11) OTI DALI je pogodan za direktno monitoriranje u/n normalno zapaljivim površinama; 12) OTI DALI nije pogodan za direktno monitoriranje u/n normalno zapaljivim površinama; 13) Da bi se ispunili zahtevi MM (temperatura na normalno zapaljivoj površini) u skladu sa DIN 57710, odobrena je maksimalna temperatura 75 °C; 14) Kratkii spolji za LEDset;

ПА Інформація про планування та використання: Під'єднуйте світлодіоди навантаження. Виключення навантаження тривається якщо наругу менше 15В або вище 54В. Вихід FAN (вентиляторів): із захистом від короткого замикання та переувантаження, макс. температура навішлювачів не повинна перевищувати 60°C. Застереження щодо підключення кабелю до входу FAN: Проводи (див. рис. А): Не з'єднуйте разом виходи або LEDST термінали двох або більше пристроїв. Клема 21 (FAN) не повинна підключатися до клем 23-25 (LED+aux/LED-). Перегування вихідного струму здійснюється через LEDST термінал дин, малюнок B, наприклад, з резистором. Пристрій повинен бути захищений від перенапруги. Максимально дозволена довжина кабеля, що під'єднується до виходів 21-26, складає 2м, виключаючи довжину модуля. Аварійне освітлення: Цей світлодіодний колір живлення відповідає вимогам Додатка І до EN 1879-2-13 і містить інформацію про безпеку. Для отримання додаткової інформації зверніться доarty EN 60598-2-22. Технічна підтримка: www.osram.com, +49 (0)347-2131-6000.

1) Септодіодний ближнєшвидлени стабілізований струму; 2) терморегулятор; 3) Рольовий диск спроектований в Німеччині/Італії; 4) зображення використовується лише як приклад, дійсний друк на продукті; 5) Мерехі; 6) Вихід; 7) Вихід; 8) Пік; 9) Тиск; 10) Інформація з техніки безпеки під час незалежного монтажу та використання; 11) ОТ/ДАЛ придатний для безпосередньої установки на поверхні з нормальною змистимі матеріалі; 12) ОТ/ДАЛ непридатний для безпосередньої установки на поверхні з нормальною змистимі матеріалі; 13) Для відповідності затвердженню маркування ММ (монтаж на легкоскимисті поверхні) згідно зі стандартом DIN 57710 макс. допустима температура в градусах Цельсія = 75 °C; 14) Коротке замикання LEDset



EN 61347-1
EN 61347-2-13
EN 55015
EN 61547
EN 61000-3-2
EN 62384

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com